

Istruzioni per l'installazione

Stazione solare a stringa singola da 6 l/min e accessori



Stazione solare a stringa singola da 6 l/min	n. art. 0020071486
Vaso di espansione per circuito solare plus con vaso addizionale, 18+6 l	n. art. 0020059912
Vaso di espansione per circuito solare plus con vaso addizionale, 25+10 l	n. art. 0020059914
Vaso d'espansione per circuito solare, 18 l	n. art. 302 097
Vaso d'espansione per circuito solare, 25 l	n. art. 302 098
Vaso d'espansione per circuito solare, 35 l	n. art. 302 428
Vaso d'espansione per circuito solare, 50 l	n. art. 302 496
Vaso d'espansione per circuito solare, 80 l	n. art. 302 497
Vaso d'espansione per circuito solare, 100 l	n. art. 0020020655
Vaso addizionale per circuito solare, 5 l	n. art. 302 405
Vaso addizionale per circuito solare, 12 l	n. art. 0020048752
Vaso addizionale per circuito solare, 18 l	n. art. 0020048753

Indice

1 Avvertenze sulla documentazione..... 2

1.1 Documentazione complementare..... 2

1.2 Conservazione della documentazione..... 2

1.3 Simboli utilizzati..... 2

1.4 Validità delle istruzioni..... 3

2 Sicurezza..... 3

2.1 Indicazioni di avvertenza..... 3

2.1.1 Classificazione delle indicazioni di avvertenza..... 3

2.1.2 Struttura delle indicazioni di avvertenza..... 3

2.2 Indicazioni generali sulla sicurezza..... 3

2.3 Uso previsto..... 3

3 Panoramica..... 4

3.1 Stazione solare a stringa singola..... 4

3.2 Accessori..... 4

4 Montaggio..... 5

4.1 Montaggio della stazione solare a stringa singola da 6 l/min..... 5

4.2 Montaggio del vaso addizionale per circuito solare..... 6

4.3 Montaggio del vaso di espansione per circuito solare e del vaso di espansione per circuito solare plus..... 6

4.3.1 Vaso di espansione per circuito solare da 18 l, 25 l e 35 l
Vaso di espansione per circuito solare plus da 18 +6 l e 25 +10 l..... 6

4.3.2 Vaso di espansione per circuito solare da 50 l, 80 l o 100 l..... 6

5 Regolazione del flusso..... 7

5.1 Impianto elettrico, collegamento della pompa solare..... 7

6 Avvertenze per il sistema di tubature..... 7

7 Riciclaggio e smaltimento..... 8

8 Garanzia..... 8

9 Servizio clienti..... 8

10 Dati tecnici..... 9

1 Avvertenze sulla documentazione

Le seguenti avvertenze fungono da guida per l'intera documentazione. L'utilizzo di queste istruzioni per l'installazione non deve prescindere dalla consultazione di altri documenti integrativi. Si declina ogni responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

1.1 Documentazione complementare

Per l'installazione della stazione solare a stringa singola si prega di osservare le istruzioni per l'installazione delle parti costruttive e dei componenti della stessa. Le istruzioni per l'installazione sono allegate ai rispettivi elementi costruttivi dell'impianto e ai componenti integrativi.

1.2 Conservazione della documentazione

Consegnare le istruzioni per l'uso con tutta la documentazione complementare e i mezzi ausiliari eventualmente necessari all'utente dell'impianto. Egli si assume la responsabilità della custodia delle istruzioni affinché esse e i mezzi ausiliari siano sempre a disposizione in caso di necessità.

1.3 Simboli utilizzati

Per l'installazione attenersi alle indicazioni del capitolo 2 di queste istruzioni: "Sicurezza".

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati all'interno del manuale.



Simbolo di pericolo, pericolo di morte imminente o rischio di lesioni



Simbolo di pericolo, pericolo di morte per scarica elettrica



Simbolo di pericolo, rischio di danni materiali o ambientali



Simbolo relativo a indicazioni e informazioni utili



Simbolo per un intervento necessario

1.4 Validità delle istruzioni

Queste istruzioni per l'installazione valgono esclusivamente per gli apparecchi con il seguente numero di articolo:

Modello di apparecchio	Numero di articolo
Stazione solare a stringa singola da 6 l/min	0020071486
Vaso di espansione per circuito solare plus con vaso addizionale, 18 + 6 l	0020059912
Vaso di espansione per circuito solare plus con vaso addizionale, 25 + 10 l	0020059914
Vaso d'espansione per circuito solare, 18 l	302 097
Vaso d'espansione per circuito solare, 25 l	302 098
Vaso d'espansione per circuito solare, 35 l	302 428
Vaso d'espansione per circuito solare, 50 l	302 496
Vaso d'espansione per circuito solare, 80 l	302 497
Vaso d'espansione per circuito solare, 100 l	0020020655
Vaso addizionale per circuito solare, 5 l	302 405
Vaso addizionale per circuito solare, 12 l	0020048752
Vaso addizionale per circuito solare, 18 l	0020048753

Tab. 1.1 Modelli di apparecchio e numeri di articolo

Il numero di articolo dell'apparecchio è stampato sull'imballaggio.

2 Sicurezza




2.1 Indicazioni di avvertenza

Per l'installazione osservare le indicazioni di avvertenza contenute in queste istruzioni.

2.1.1 Classificazione delle indicazioni di avvertenza

Le indicazioni di avvertenza vengono differenziate con segnali di pericolo e parole chiave in base alla gravità del pericolo.

Le parole chiave forniscono un'indicazione circa la gravità del pericolo e il rischio residuo.

Segnale di pericolo	Parola chiave	Spiegazione
	Pericolo!	pericolo di morte imminente o rischio di lesioni
	Pericolo!	pericolo di morte per scarica elettrica
	Precauzione	rischio di danni materiali o ambientali

Tab. 2.1 Significato dei segnali di pericolo

2.1.2 Struttura delle indicazioni di avvertenza

Le indicazioni di avvertenza si riconoscono dalla linee di separazione soprastante e sottostante. Sono strutturate in base al seguente principio:



Parola chiave!

Tipo e origine del pericolo!

Spiegazione sul tipo e l'origine del pericolo
➤ Misure per la prevenzione del pericolo

2.2 Indicazioni generali sulla sicurezza

La stazione solare a stringa singola della Vaillant può essere installata solo in ambienti asciutti.

2.3 Uso previsto

La stazione solare a stringa singola della Vaillant e i relativi accessori sono costruiti secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute.

Tuttavia un uso scorretto o da parte di persone non qualificate può causare rischi per l'incolumità fisica dell'utente o di terzi, oppure causare danni all'apparecchio e ad altri oggetti.

L'uso degli apparecchi non è consentito a persone (bambini compresi) in possesso di facoltà fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da quest'ultima istruzioni sull'uso degli apparecchi.

I bambini vanno sorvegliati per evitare che giochino con gli apparecchi.

Gli apparecchi sono specificamente destinati al funzionamento di impianti solari con produzione di acqua calda e ausilio al riscaldamento della Vaillant.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi non conforme alla destinazione. Il produttore/fornitore declina ogni responsabilità per danni causati da uso improprio. La responsabilità ricade unicamente sull'utilizzatore.

Un uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione e di tutta la documentazione integrativa nonché il rispetto delle condizioni di ispezione e manutenzione.

3 Panoramica

3.1 Stazione solare a stringa singola

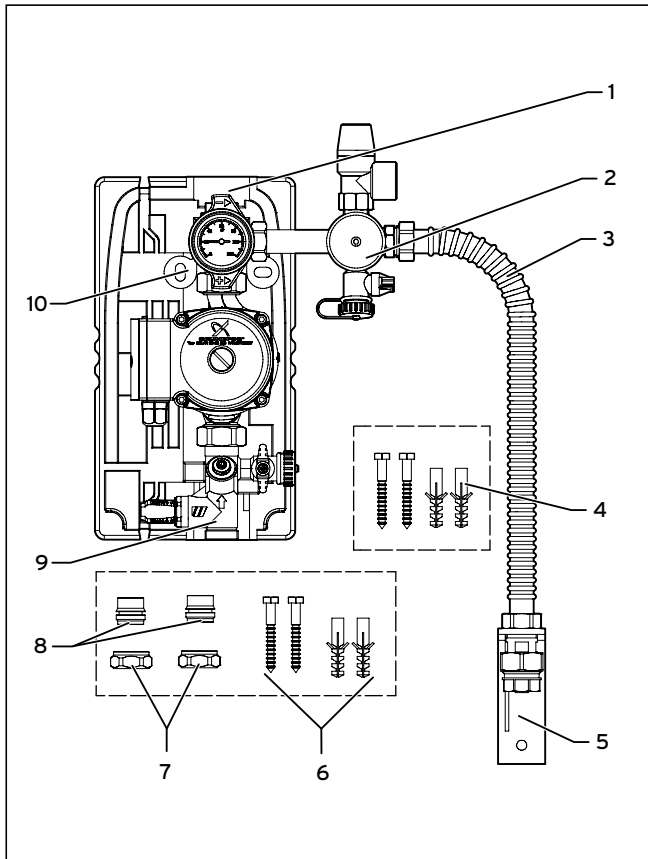


Fig. 3.1 Panoramica della stazione solare a stringa singola da 6 l/min

Voce	Pezzi	Denominazione
1	1	Tubo di ritorno con freno a gravità, limitatore di portata con rubinetto di scarico, pompa solare, rubinetto di intercettazione e indicazione della temperatura
2	1	Valvola di sicurezza con manometro e rubinetto di riempimento
3	1	Flessibile ondulato DN 16 per vaso di espansione per circuito solare
4	2	Viti e tasselli per fissare il supporto del vaso di espansione per circuito solare
5	1	Supporto per il vaso di espansione per circuito solare da 18 l, 25 l o 35 l
6	2	Viti e tasselli per fissare l'alloggiamento
7	2	Raccordi a compressione 22 mm
8	2	Riduttori da 22 mm a 18 mm
9	1	Tubo di ritorno circuito del bollitore
10	1	Guida di fissaggio per la stazione solare a stringa singola (premontata)

Tab. 3.1 Panoramica della stazione solare a stringa singola da 6 l/min

3.2 Accessori

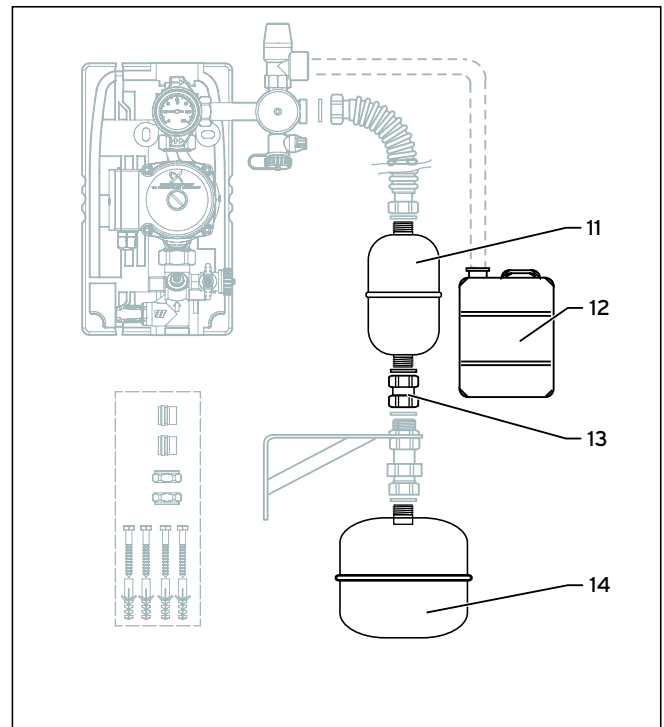


Fig. 3.2 Panoramica degli accessori

Voce	Pezzi	Denominazione
11	1	Vaso addizionale per circuito solare da 5 l, 12 l o 18 l (opzionale)
12	1	Contenitore di raccolta
13	1	Manicotto da 3/4"
14	1	Vaso di espansione per circuito solare da 18 l, 25 l, 35 l, 50 l, 80 l o 100 l

Tab. 3.2 Panoramica degli accessori

4 Montaggio

4.1 Montaggio della stazione solare a stringa singola da 6 l/min



Pericolo!
Rischio di danni a persone e cose a causa della fuoriuscita di fluido termovettore bollente!

Il fluido termovettore bollette può riversarsi nel locale d'installazione attraverso la valvola di sicurezza.

- Assicurarsi che nessuno sia messo a repentaglio dalla fuoriuscita di fluido termovettore bollente.
- Installare una tubazione di sfiato resistente alla temperatura dalla valvola di sicurezza fino ad un recipiente di raccolta adeguato.
- Posare la tubazione di sfiato con pendenza fino al recipiente di raccolta.
- Collocare il recipiente di raccolta in modo che non possa rovesciarsi.

- Togliere la calotta isolante anteriore (3) della stazione solare.
- Montare l'unità completa costituita dalla stazione solare, dal supporto da parete e dalla calotta isolante posteriore (4) sulla parete, dal davanti, servendosi dei tasselli e delle viti (5 e 2).

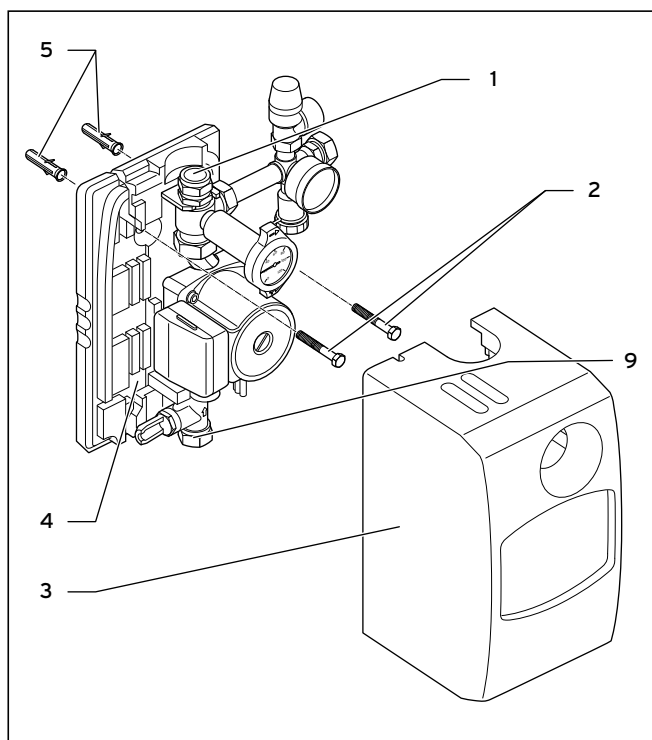


Fig. 4.1 Montaggio della stazione

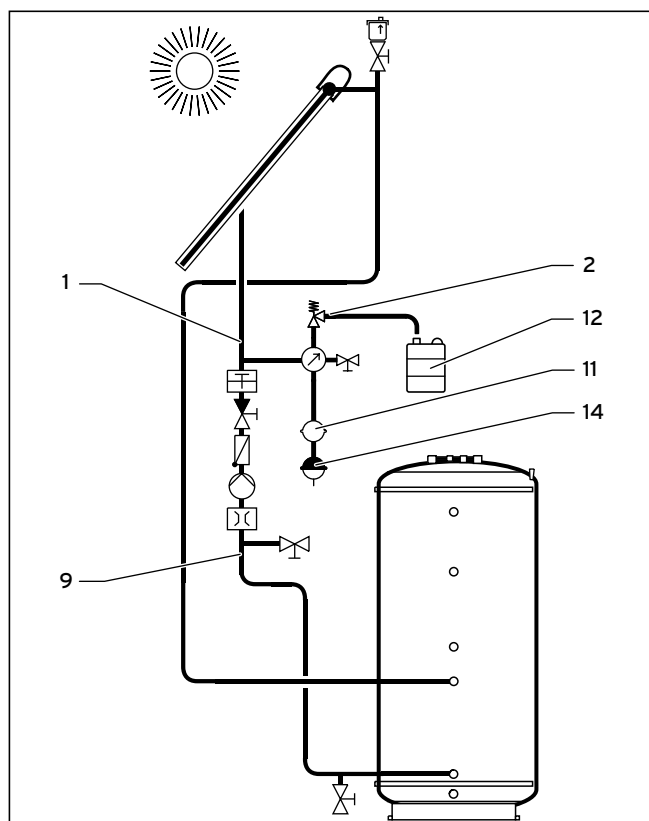


Fig. 4.2 Inclusione idraulica della stazione solare a stringa singola



Al posto dei tubi di rame di 22 mm di diametro, è anche possibile collegare tubi del diametro di 18 mm. In tal caso servirsi dei riduttori 22-18 forniti (8, fig. 3.1) con anello di serraggio integrato.

- Collegare il tubo di ritorno (1, fig. 3.1) al tubo di ritorno dei collettori.



In alternativa è possibile collegare i tubi flessibili di acciaio legato preisolati (vedere la gamma di accessori Vaillant).

- Collegare il tubo di ritorno del circuito solare (9, fig. 3.1) al ritorno solare del bollitore combinato.
- Montare il gruppo di sicurezza (2, fig. 3.1) con il dado per raccordi 3/4" sull'apposito bocchettone di raccordo sopra la pompa.
- Installare una tubazione di sfiato resistente alla temperatura all'uscita della valvola di sicurezza.
- Posare la tubazione di sfiato con pendenza fino ad un recipiente di raccolta adeguato (12, fig. 3.2).



Come recipiente di raccolta è possibile servirsi della tanica del fluido termovettore.

4 Montaggio

4.2 Montaggio del vaso addizionale per circuito solare

È possibile impiegare un vaso addizionale per circuito solare (11, fig. 3.2) tra il vaso di espansione per circuito solare e la stazione solare a stringa singola servendosi del manicotto da 3/4" fornito (13, fig. 3.2).

Il vaso addizionale protegge il vaso d'espansione da temperature troppo alte in caso di ristagno dell'impianto.

4.3 Montaggio del vaso di espansione per circuito solare e del vaso di espansione per circuito solare plus

Sincerarsi che le misure del vaso addizionale per circuito solare siano sufficienti, come determinato nel dimensionamento dell'impianto solare.



Il riempimento, il lavaggio e lo sfiato del circuito solare sono descritti nel manuale dell'impianto solare fornito insieme al bollitore solare.

4.3.1 Vaso di espansione per circuito solare da 18 l, 25 l e 35 l Vaso di espansione per circuito solare plus da 18 +6 l e 25 +10 l

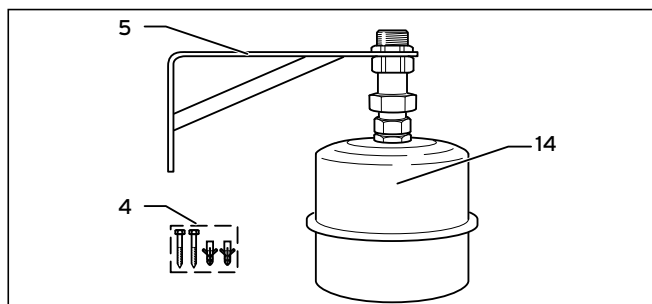


Fig. 4.3 Fissaggio del vaso di espansione per circuito solare da 18 l, 25 l o 35 l e del vaso di espansione per circuito solare plus da 18+6 l e 25+10 l

- Fissare il supporto (5, fig. 3.1) alla parete con i tasselli e le viti (4, fig. 3.1).
- Avvitare la flangia e il vaso di espansione per circuito solare (14, fig. 3.2) al supporto (5, fig. 3.1).
- Se presente, montare il vaso addizionale per circuito solare.
- Montare il flessibile ondulato (3, fig. 3.1).

4.3.2 Vaso di espansione per circuito solare da 50 l, 80 l o 100 l

I vasi di espansione per circuito solare da 50 l, 80 l e 100 l sono destinati alla collocazione sul pavimento. Il supporto fornito con la stazione solare a stringa singola non è necessario.

- Posizionare il vaso di espansione per circuito solare.
- Se presente, montare il vaso addizionale per circuito solare.
- Montare il flessibile ondulato (3, fig. 3.1).

5 Regolazione del flusso

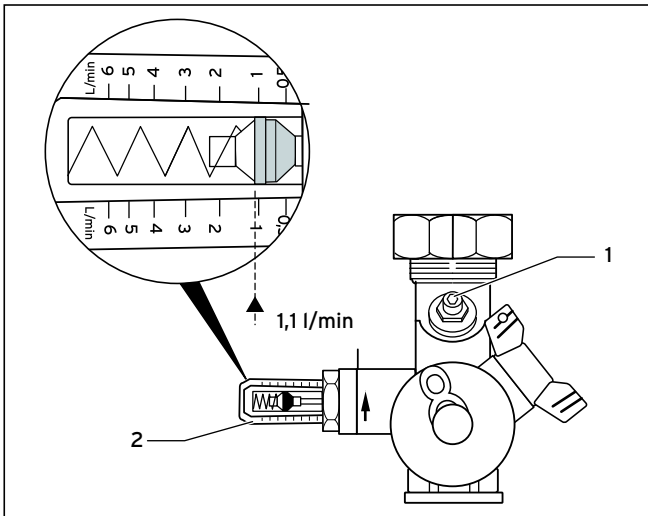


Fig. 5.1 Regolazione del flusso

- Effettuare la regolazione del flusso sulla valvola di regolazione (1, fig. 5.1) del limitatore di portata servendosi di una brugola.

È possibile leggere il valore impostato sull'indicazione (2, fig. 5.1) del limitatore di portata. La scala del limitatore di portata è suddivisa in l/min. È possibile ruotare la scala per agevolare la lettura del valore.



Per i collettori piani auroTHERM classic raccomandiamo una portata di 0,66 l/min (High-Flow) o 0,25 l/min (Low-Flow) per ogni metro quadrato di superficie netta.



Per i collettori a tubi auroTHERM esclusiv raccomandiamo una portata di 0,4 l/min (High-Flow) o 0,25 l/min (Low-Flow) per ogni metro quadrato di superficie netta.



Per consentire un calcolo corretto della produzione solare, immettere la portata impostata con la stazione solare a stringa singola nella centralina dell'impianto solare.

- Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso e l'installazione della centralina di regolazione.

5.1 Impianto elettrico, collegamento della pompa solare



Pericolo

Pericolo di morte causato da scarica elettrica su collegamenti sotto tensione!

- Prima di intervenire sull'apparecchio, disinserire l'alimentazione di corrente.
 - Bloccare l'alimentazione di corrente contro il reinserimento.
- L'interruttore di rete non disinserisce completamente l'alimentazione di corrente.

- Disinserire l'alimentazione di corrente alla centralina dell'impianto solare.
- Bloccare l'alimentazione di corrente contro il reinserimento.
- Collegare la pompa solare alla centralina solare auroMATIC 560 o auroMATIC 620 come descritto nelle istruzioni per l'installazione.

6 Avvertenze per il sistema di tubature

È preferibile montare tubi flessibili in acciaio legato preisolati (vedere la gamma di accessori Vaillant) o tubi di rame.



Pericolo!

Rischio di danni a persone e cose a causa della fuoriuscita di fluido termovettore bollente!

Le elevate temperature del fluido termovettore possono danneggiare la plastica con conseguente fuoriuscita del fluido termovettore.

- Utilizzare tubi flessibili in acciaio legato preisolati (vedere la gamma di accessori Vaillant) o tubi di rame.



Precauzione!

Pericolo di danneggiamento dell'impianto solare!

I pressfitting devono essere destinati a temperature di fino a 200 °C.

- Per informazioni sulle caratteristiche di termostabilità dei pressfitting, rivolgersi al produttore degli stessi.

Per assicurare un corretto funzionamento dell'impianto solare, osservare quanto segue:

- Tutti i componenti dell'impianto devono essere dimensionati in modo da garantire una portata in volume uniforme con la necessaria portata nominale.
- Le tubature di rame vanno saldate con brasatura forte.

6 Avvertenze per il sistema di tubature

7 Riciclaggio e smaltimento

8 Garanzia, 9 Servizio clienti

- Provvedere ad un isolamento sufficiente di tutte le tubazioni.
L'isolamento deve essere resistente a temperature fino a circa 140 °C. L'isolamento della zona esterna dev'essere inoltre resistente agli UV e "a prova di beccate d'uccello".
- Sciacquare con cura l'impianto con fluido termovettore.
- Sfiatare completamente l'impianto.
- comportamenti colposi o dolosi di terzi non imputabili a Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. -occlusione degli scambiatori di calore dovuta alla presenza nell'acqua di impurità, agenti aggressivi e/o incrostanti
- eventi di forza maggiore o atti vandalici La Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti di legge dell'acquirente.

7 Riciclaggio e smaltimento

L'imballo della stazione solare a stringa singola e l'imballaggio per il trasporto sono costituiti principalmente da materiali riciclabili.

Attenersi alle norme nazionali vigenti.

Apparecchio

La stazione solare a stringa singola non va smaltita con i rifiuti domestici. Provvedere a smaltire l'apparecchio vecchio secondo le modalità specifiche per tali materiali.

Imballo

Delegare lo smaltimento dell'imballo usato per il trasporto dell'apparecchio al tecnico abilitato responsabile dell'installazione dell'apparecchio.

8 Garanzia

Garanzia convenzionale

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento degli apparecchi Vaillant, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario degli apparecchi a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla Garanzia.

La Garanzia all'acquirente finale dura 5 ANNI dalla data di consegna dell'apparecchio.

La Garanzia opera esclusivamente per gli apparecchi Vaillant installati in Italia e viene prestata da Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A., i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Autorizzata denominata "Vaillant Service".

Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:

- manomissione o errata regolazione
- condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze del costruttore
- utilizzo di parti di ricambio non originali
- difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni e avvertenze ed alle Leggi, e ai Regolamenti e alle Norme Tecniche applicabili.
- errato uso o manutenzione dell'apparecchio e/o dell'impianto

9 Servizio clienti

Servizio di assistenza Italia

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service sono formati da professionisti abilitati secondo le norme di legge e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti, sulle norme tecniche e sulle norme di sicurezza.

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it

10 Dati tecnici

	Unità di misura	Valore
Stazione solare a stringa singola		
Dimensioni (A x L x P)	mm	170 x 308 x 208
Diametro del tubo	mm	22
Valvola di sicurezza	bar	6
Peso	kg	6
Tipo di montaggio	Montaggio a parete	
Pompa		
Numero di giri nominale	giri/min	2500
Tensione nominale	V, Hz	1~230, 50
Assorbimento di corrente max.	A	0,36
Tipo di protezione		IP 42
Classe di protezione		II

Tab. 10.1 Dati tecnici

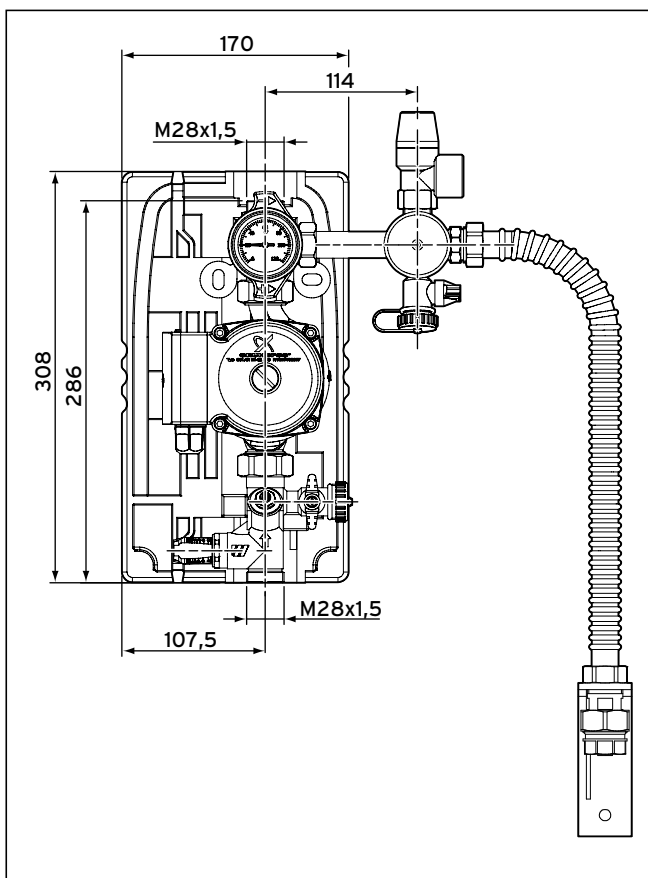


Fig. 10.1 Misure della stazione solare a stringa singola

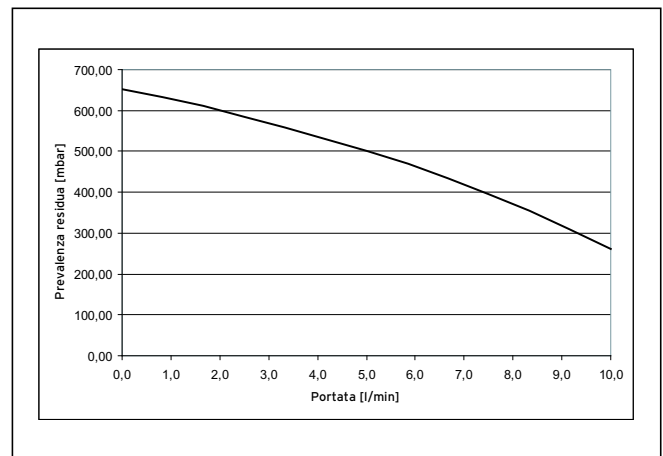


Fig. 10.2 Prevalenza residua della stazione solare a stringa singola da 6 l/min

Valliant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale ■ Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Valliant GmbH
Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00
Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma ■ Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45
n. iscrizione Registro A.E.E.: IT08020000003755 ■ www.valliant.it ■ info.italia@valliant.de